

Bozar Next Generation

**Cristina
Gómez Godoy**

**Rising Star L'Auditori Barcelona
& Palau de la Música Catalan**

**19 Feb.'23
Henry Le Boeuf Hall, Bozar**

Cristina Gómez Godoy,

hautbois · hobo

Mario Häring,

piano

Adolphe Deslandres

1840–1911

Introduction et Polonaise pour hautbois et piano · Inleiding en Polonaise voor hobo en piano (pub. 1905)

Paul Hindemith

1895–1963

**Sonate pour hautbois et piano ·
Sonate voor hobo en piano (1938)**

✓ Munter

✓ Sehr langsam. Lebhaft – Sehr langsam, wie zuerst
– Wieder lebhaft

Charlotte Bray

°1982

This Other Eden (2020)

commande · opdracht European Concert Hall

Organisation

création belge · Belgische première

Claude Debussy

1862–1918

L'isle joyeuse,

pour piano seul · voor piano solo (1905)

Antal Doráti
1906–1988

**Duo concertant pour hautbois et piano ·
Duo concertante voor hobo en piano (1983)
dédié à · opgedragen aan Heinz Holliger**

- ✓ Lento, rubato
- ✓ Molto vivace

durée : 1 heure · duur: 1 uur

**Séance de dédicace après le concert ·
Signeersessie na het concert**

Clés d'écoute

Cristina Gómez Godoy vous fait goûter au son velouté du hautbois, sublimé par son jeu riche en musicalité. La jeune musicienne s'est déjà produite en tant que soliste avec de grands orchestres et a donné des récitals dans des lieux prestigieux tels que la Pierre Boulez Saal à Berlin et Carnegie Hall à New York. Passionnée de musique de chambre, elle est très appréciée de ses collègues pour sa polyvalence et son enthousiasme pour le dialogue et la coopération. À Bozar, elle vous propose, accompagnée du jeune pianiste Mario Häring, un récital intime et surprenant allant du début du XX^e siècle à aujourd'hui.

Après l'écriture toute romantique de *l'Introduction et Polonaise* du compositeur et organiste français Adolphe Deslandres, Cristina Gómez Godoy et Mario Häring vous proposent de basculer vers les sonorités plus modernes de Paul Hindemith et de sa *Sonate* en deux mouvements aux caractères très contrastés. S'ensuit *This Other Eden*, une nouvelle œuvre de Charlotte Bray, écrite en 2020, spécialement pour Cristina Gómez Godoy en réponse à la commande de l'European Concert Hall Organisation. Dans *This Other Eden*, le hautbois et le piano évoquent musicalement des discours qui se croisent, des voix qui s'élèvent, posant des questions... sans réponses. Mario Häring recrée ensuite l'ambiance féérique de *L'isle joyeuse*, une pièce de Claude Debussy inspirée du tableau *Le Pèlerinage à l'île de Cythère* (1717) de Watteau. Le duo referme ce récital matinal avec le *Duo concertant* survitaminé que le compositeur et chef

d'orchestre hongrois de renommée internationale Antal Doráti a dédié – parmi d'autres œuvres pour hautbois – au compositeur, hautboïste et chef d'orchestre suisse Heinz Holliger (°1939).

Charlotte Bray
This Other Eden (2020)
Commande d'ECHO
Note d'intention de la compositrice

« *This Other Eden* (Cet autre Eden) est composée de trois mouvements, le deuxième et le troisième s'enchaînant sans pause.

« Commencant à l'unisson, le hautbois et le piano chantent et sonnent, comme des cloches qui tintent. Sombres et provocantes, ces voix se révèlent pleines de volonté et de résistance. La peur, contenue dans un mur (supposé) protecteur, est illustrée musicalement par un accompagnement de piano pendulaire, drapé autour d'une ligne de hautbois mélancolique mais expressive. Plus tard, un passage solo pour le hautbois revêt un caractère nostalgique, de désir ardent, avant que le tintement ne revienne pour clore le mouvement.

« Le second mouvement est volage et fragile. La liberté a-t-elle été accordée ou arrachée ? Comme les oiseaux dans l'air, la musique voltige ici librement. Intense et grinçant, le troisième mouvement capte un sentiment d'incrédulité résignée : le discours dissonant d'une nation. Des voix distinctes font des déclarations et posent des questions, sans que l'on puisse trouver de réponses. La musique est laissée en suspens, dans l'air. »

Toelichting

Het fluweelzachte geluid van de hobo en de muzikaliteit van Cristina Gómez Godoy zijn een gouden combinatie. Ze was als soliste al te gast bij grote orkesten en speelde al recitals in prestigieuze zalen als de Pierre Boulez Saal in Berlijn en Carnegie Hall in New York. Als fervent kamermuzikante is ze erg in trek bij haar collega's om haar veelzijdigheid en enthousiasme voor dialoog en samenwerking. In Bozar trakteert ze je op een intiem en teder recital.

Na de romantische inleiding en polonaise van de Franse componist en organist Adolphe Deslandres nemen Cristina Gómez Godoy en Mario Häring je mee op reis naar de moderne klanken van Paul Hindemith in zijn contrastrijke tweedelige *Sonate*. Daarna volgt *This Other Eden*, een nieuw werk van Charlotte Bray, dat in 2020 speciaal geschreven werd voor Cristina Gómez Godoy in opdracht van de European Concert Hall Organisation. In *This Other Eden* dialogeren de hobo en de piano rijkelijk zonder echter ooit antwoorden te vinden. Mario Häring herschept vervolgens de sprookjessfeer van *L'isle joyeuse*, een stuk van Claude Debussy geïnspireerd op Watteaus schilderij *Le Pèlerinage à l'île de Cythère* (1717). Het duo sluit dit ochtendrecital af met het snelle *Duo Concertant*, dat de internationaal vermaarde Hongaarse componist en dirigent Antal Doráti – naast andere werken voor hobo – opdroeg aan de Zwitserse componist, hoboïst en dirigent Heinz Holliger (1939).

Charlotte Bray
This Other Eden (2020)
Opdracht van ECHO
Toelichting door de componiste

“*This Other Eden* bestaat uit drie delen, waarvan het tweede en derde deel elkaar zonder pauze opvolgen.

De hobo en piano openen unisono en klinken als luidende klokken. De stemmen, donker en uitdagend, zijn wilskrachtig en resistent. Angst, opgesloten in een (veronderstelde) beschermende muur wordt muzikaal geïllustreerd door een hangende pianobegeleiding, gedrapeerd rond een melancholische maar expressieve hobolijn. Later heeft een solopassage voor de hobo een verlangende, smachtende kwaliteit, voordat het gefluit terugkeert om het deel af te sluiten.

Het tweede deel is vluchtig en fragiel. Is de vrijheid toegekend of ontnomen? Als vogels in de lucht fladdert de muziek hier vrij rond. Nu, intens en korrelig, verklankt het derde deel een gevoel van berustend ongeloof: het dissonante discours van een natie. Afzonderlijke stemmen doen uitspraken en stellen vragen, zonder dat er antwoorden te vinden zijn. De muziek blijft hangen, hoog in de lucht.”

Cristina Gómez Godoy, hautbois · hobo



© Felix Broede

^{FR} Après le succès de son premier album pour Warner Classics, qui la voit côtoyer le West-Eastern Divan Orchestra et Maestro Daniel Barenboim, Cristina Gómez Godoy (°1990) réalise une saison riche en représentations, notamment au BBC SSO Festival, au Festival Strings Lucerne et au Rheingau Musik Festival. Elle poursuit sa résidence en tant que « Junge Wilde » au Konzerthaus de Dortmund et sa participation au programme Rising Star du réseau ECHO à travers l'Europe. En 2013, Cristina Gómez Godoy a été nommée hautbois solo principal de la Staatskapelle de

Berlin. Elle a fait en 2019 ses débuts en récital à Carnegie Hall et à la Pierre Boulez Saal avec le pianiste Michail Lifits. Elle s'est produite en tant que soliste avec des orchestres tels que le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, le Münchener Kammerorchester et l'Orchestre philharmonique d'Helsinki, entre autres. En tant que chambriste, elle s'est produite avec D. Barenboim, G. Braunstein, le Calidore String Quartet, entre autres au Lucerne Festival, au Ravinia Festival, au Musikverein de Vienne et à L'Auditori à Barcelone.

^{NL} Na het succes met haar debuutalbum voor Warner Classics & het West-Eastern Divan Orchestra en Maestro Daniel Barenboim, staat Cristina Gómez Godoy (°1990) voor een seizoen met talrijke optredens als BBC SSO, Festival Strings Luzern en op het Rheingau Musik Festival. Ze zet haar verblijf als "Junge Wilde" in het Konzerthaus in Dortmund en haar deelname aan het "Rising Star" programma in heel Europa voort.

In 2013 werd Gómez benoemd tot eerste solohoboïst van de Staatskapelle Berlin. Zij maakte in 2019 haar recital debuten in Carnegie Hall en Pierre Boulez Saal met de pianist Michail Lifits. Ze verscheen als solist met orkesten als het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, het Münchener Kammerorchester en de Helsinki Philharmonic. Als kamermusicus trad ze op met D. Barenboim, G. Braunstein, Calidore String Quartet in onder meer de festivals van Luzern en Ravinia, het Musikverein in Wenen en het L'Auditori in Barcelona.

Mario Häring, piano

© Yannis Gutmann



FR Né en 1989 en Allemagne, Mario Häring s'est formé auprès de Karl-Heinz Kämmerling et Lars Vogt. Primé à la Leeds International Piano Competition, il a été l'invité de salles prestigieuses telles que la Konzerthaus de Berlin, le Wigmore Hall de Londres, le Suntory Hall de Tokyo, et de festivals comme ceux de Schleswig-Holstein, International Steinway et La Roque d'Anthéron. Avec l'Orchestre de Chambre de Paris sous la direction de Lars Vogt, il a interprété le *Concerto n° 12* de Mozart et le *Concerto en sol majeur* de Ravel. En musique de chambre, il se produit avec des partenaires tels que Soyoung Yoon, Noé Inui et Kian Soltani, avec lequel il a participé à la série Rising Stars d'ECHO. Lecture

BACK

atmosphérique de Debussy, son album ... *Les Préludes sont des images* a été nominé aux ICMA et à l'Opus Klassik.

^{NL} Mario Häring werd geboren in 1989 in Duitsland en volgde zijn opleiding bij Karl-Heinz Kämmerling en Lars Vogt. Als prijswinnaar van de Leeds International Piano Competition was hij te gast op prestigieuze locaties als het Konzerthaus Berlin, Wigmore Hall Londen, de Suntory Hall in Tokio en festivals als Schleswig-Holstein, International Steinway en La Roque d'Anthéron. Met het Orchestre de Chambre de Paris onder Lars Vogt heeft hij het *Twaalfde pianoconcerto* van Mozart en het *Pianoconcerto in G* van Ravel uitgevoerd. In kamermuziekverband treedt hij op met partners als Soyoung Yoon, Noé Inui en Kian Soltani, met wie hij deelnam aan de ECHO Rising Stars serie. Zijn sfeervolle album ... *Les Préludes sont des images* met muziek van Debussy werd genomineerd voor een ICMA en Opus Klassik award.

ECHO Rising Stars : Le projet

^{FR} Rising Stars est un projet de l'association ECHO – European Concert Hall Organisation, un réseau européen fondé en 1995, rassemblant des salles de concert parmi les plus prestigieuses en Europe. ECHO réunit des membres issus des quatre coins de l'Europe. En effet, Bozar et sa grande salle Henry Le Boëuf en font partie. L'objectif du projet ECHO est de partager l'expérience et le savoir-faire des membres et d'encourager des collaborations à travers des coproductions et la promotion des jeunes artistes. Le but est aussi, à travers ces échanges, d'approfondir et d'enrichir l'offre artistique pour les différents publics européens.

Saison après saison, plusieurs institutions membres d'ECHO sélectionnent dans leur pays un jeune soliste ou ensemble au talent prometteur. Ces Rising Stars (étoiles montantes) se voient alors offrir des formations professionnelles sur mesure et une tournée dans les salles les plus réputées d'Europe, leur permettant de se faire connaître à l'étranger et d'aborder la carrière internationale qu'ils et elles méritent. Au cours de leurs tournées, les artistes s'engagent dans une grande variété de projets éducatifs et participatifs auprès de diverses communautés à travers les villes et régions du réseau ECHO.

Chaque Rising Star se voit également attribuer une nouvelle œuvre, composée sur mesure. Les compositrices et compositeurs dont les œuvres seront créées et interprétées par les ECHO Rising Stars au cours de la saison 2022–2023 sont Misato Mochizuki, Charlotte Bray, Vasco Mendonça, Judith Bingham, Edmund Finnis et Georges Aperghisi.

ECHO Rising Stars: Het project

^{NL} Rising Stars is een project van ECHO (European Concert Hall Organisation), een Europees netwerk dat in 1995 werd opgericht en de meest prestigieuze Europese concertzalen samenbrengt. Inmiddels telt ECHO eenentwintig leden, uit alle uithoeken van Europa. Ook Bozar is met zijn grote concertzaal Henry Le Boëuf lid van ECHO. Het is de bedoeling dat de leden ervaring en knowhow met elkaar uitwisselen en samenwerkingsverbanden aanmoedigen door coproducties op touw te zetten en jonge artiesten te promoten. Bovendien wordt ernaar gestreefd om via de uitwisselingen het artistieke aanbod te verdiepen en te verrijken voor een zo breed mogelijk publiek.

Elk seizoen kiest iedere instelling een jonge beloftevolle solist of een talentrijk ensemble uit eigen land. Zodoende krijgen deze rijzende muzieksterren de kans om een tournee te doen langs de grootste concertzalen in Europa en in het buitenland erkenning te verwerven en een internationale carrière uit te bouwen. Tijdens hun tournees houden de muzikanten zich bezig met een grote verscheidenheid aan educatieve en participatieve projecten met diverse gemeenschappen in de steden en regio's van het ECHO-netwerk.

Elke Rising Star krijgt ook een nieuw, op maat gecomponeerd werk. De componisten wier werken in het seizoen 2022-2023 door de ECHO Rising Stars in première zullen worden gebracht en uitgevoerd zijn Misato Mochizuki, Charlotte Bray, Vasco Mendonça, Judith Bingham, Edmund Finnis en Georges Aperghisi.

Rising Stars 2022–2023

Quatuor Aris

Nominated by the Elbphilharmonie Hamburg
& Konzerthaus Dortmund

Cristina Gómez Godoy, hobo · hautbois

Nominated by L'Auditori Barcelona
& Palau de la Música Catalana

Diana Tishchenko, viol · violon

Nominated by la Cité de la Musique – Philharmonie
de Paris & Casa da Música, Porto

James Newby, viol · violon

Nominated by the Barbican Centre London

Jess Gillam, saxofoon · saxophone

Nominated by Sage Gateshead

Vanessa Porter, percussie · percussion

Nominated by the Kölner Philharmonie
& Festspielhaus Baden–Baden

at Bozar »—→ 23 Apr.'23 – 11:00
in the context of Bozar Next Generation

BACK

Bozar Next Generation

FR Bozar Next Generation offre une scène aux stars de demain. Les dimanches matin, un jeune talent dévoile sa virtuosité et sa sensibilité artistique au public dans un programme savamment composé. Profitez-en pour déguster un petit déjeuner au Bozar Café Victor.

NL Bozar biedt met de reeks Bozar Next Generation een podium aan de sterren van morgen. Bijna elke zondagvoormiddag etaleert een opkomend talent zijn virtuoze en emotionele kunsten in een goed uitgekozen programma. Pik voordien een heerlijk ontbijt mee in Bozar Café Victor.

26 Feb.'23

Hendrik Lasure

5 Mar.'23

Air4Six

12 Mar.'23

Supernova 2023

26 Mar.'23

Les Kapsber'girls

23 Apr.'23

Vanessa Porter

Rising Star Festspielhaus
Baden-Baden & Kölner Philharmonie

7 May'23

Soloists of the Queen
Elisabeth Music Chapel

21 May'23

Geister Duo

Info & tickets: bozar.be

collaboration · samenwerking



in het kader van · dans le cadre de
Bozar Next Generation

Nous remercions nos mécènes, partenaires publics, culturels, institutionnels et structurels, fondations et partenaires médiatiques pour leur précieux soutien.

We danken onze mecenassen, publieke, culturele, institutionele en structurele partners, stichtingen en mediapartners voor hun steun.

Réalisation du programme · Opmaak van het programmaboekje

Coordination · Coördinatie

Luc Vermeulen

Rédaction · Redactie

Judith Hoordens, Maarten Sterckx, Luc Vermeulen

Graphic Design

Sophie Van den Berghe